

**Sprostowanie do decyzji Rady 2003/33/WE z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiającej kryteria i procedury przyjęcia odpadów na składowiska, na podstawie art. 16 i załącznika II do dyrektywy 1999/31/WE**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 11 z dnia 16 stycznia 2003 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 15, tom 07, str. 314)

- 1) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
  - zamiast:* „biodegradalny”,
  - powinno być:* „ulegający biodegradacji”.
  
- 2) W całym tekście z odpowiednim dostosowaniem formy gramatycznej:
  - zamiast:* „nie-reaktywny”,
  - powinno być:* „niewchodzący w reakcje”.
  
- 3) Strona 316, załącznik, sekcja 1.1:
  - zamiast:* „Charakterystyka podstawowa jest pierwszym krokiem w procedurze przyjmowania i stanowi pełną charakterystykę odpadu poprzez zebranie wszelkich niezbędnych informacji dla bezpiecznego rozporządzania odpadem w długim okresie czasu. Charakterystyka podstawowa jest wymagana dla każdego rodzaju odpadu.”,
  - powinno być:* „Charakterystyka podstawowa jest pierwszym krokiem w procedurze przyjmowania i stanowi pełną charakterystykę odpadu poprzez zebranie wszelkich niezbędnych informacji dla bezpiecznego unieszkodliwienia odpadu w długim okresie czasu. Charakterystyka podstawowa jest wymagana dla każdego rodzaju odpadu.”.
  
- 4) Strona 318, załącznik, sekcja 1.1.3 akapit szósty:
  - zamiast:* „Odpady z urządzeń rozdrabniających lub mieszających odpady, ze stacji przejściowych lub mieszane strumienie odpadów z kolektorów mogą znacznie różnić się właściwościami. Należy to uwzględnić w charakterystyce podstawowej. Takie odpady mogą być zaliczone do kategorii b).”,
  - powinno być:* „Odpady z instalacji rozdrabniających lub mieszających odpady, ze stacji przejściowych lub mieszane strumienie odpadów z kolektorów mogą znacznie różnić się właściwościami. Należy to uwzględnić w charakterystyce podstawowej. Takie odpady mogą być zaliczone do kategorii b).”.
  
- 5) Strona 319, załącznik, sekcja 1.3 akapit pierwszy:
  - zamiast:* „Każdy ładunek odpadów dostarczony na składowisko jest kontrolowany wzrokowo przed wyładunkiem i po nim. Sprawdzana jest właściwa dokumentacja.”,
  - powinno być:* „Każdy ładunek odpadów dostarczony na składowisko jest kontrolowany wzrokowo przed wyładunkiem i po nim. Sprawdzana jest wymagana dokumentacja.”.
  
- 6) Strona 319, załącznik, sekcja 2.1.1 akapit trzeci:
  - zamiast:* „W przypadku podejrzenia o skażenie (bądź na podstawie kontroli wzrokowej lub wiedzy odnośnie do pochodzenia odpadów) należy wykonać badania lub odmówić przyjęcia odpadów. Jeżeli odpady są zanieczyszczone lub zawierają inne materiały lub substancje takie jak metale, azbest, tworzywa sztuczne, chemikalia itp. do poziomu zwiększającego ryzyko związane z odpadami wystarczająco, by uzasadnić ich przesunięcie do innych rodzajów składowisk, mogą one nie zostać przyjęte na składowisko odpadów obojętnych.”,
  - powinno być:* „W przypadku podejrzenia o skażenie (bądź na podstawie kontroli wzrokowej lub wiedzy odnośnie do pochodzenia odpadów) należy wykonać badania lub odmówić przyjęcia odpadów. Jeżeli odpady są zanieczyszczone lub zawierają inne materiały lub substancje takie jak metale, azbest, tworzywa sztuczne, chemikalia itp. do poziomu zwiększającego ryzyko związane z odpadami wystarczająco, by uzasadnić ich unieszkodliwienie na innych rodzajach składowisk, mogą one nie zostać przyjęte na składowisko odpadów obojętnych.”.
  
- 7) Strona 322, załącznik, sekcja 2.2 akapit drugi:
  - zamiast:* „W niniejszym załączniku ustanowione są wartości dopuszczalne tylko dla odpadów innych niż niebezpieczne, które są składowane w tej samej kwaterze z odpadami trwałymi, nie-reaktywnymi odpadami niebezpiecznymi.”,
  - powinno być:* „W niniejszym załączniku ustanowione są wartości dopuszczalne tylko dla odpadów innych niż niebezpieczne, które są składowane w tej samej kwaterze z trwałymi, niewchodzącymi w reakcje odpadami niebezpiecznymi.”.

- 8) Strona 322, załącznik, sekcja 2.2.1 akapit drugi:
- zamiast:* „Odpady mogą nie zostać dopuszczone, jeżeli nie były uprzednio poddane obróbce zgodnie z art. 6 lit. a) dyrektywy w sprawie składowania odpadów, lub gdy są skażone do poziomu zwiększającego ryzyko związane z odpadami wystarczająco, by uzasadnić ich przesunięcie do innych urządzeń.”,
- powinno być:* „Odpady mogą nie zostać dopuszczone, jeżeli nie były uprzednio poddane obróbce zgodnie z art. 6 lit. a) dyrektywy w sprawie składowania odpadów lub gdy są skażone do poziomu zwiększającego ryzyko związane z odpadami wystarczająco, by uzasadnić ich unieszkodliwienie w innych instalacjach.”.
- 9) Strona 322, załącznik, sekcja 2.2.1 akapit trzeci:
- zamiast:* „Odpady te mogą nie zostać przyjęte do kwater, do których przyjmowane są odpady trwałe, inne niż niebezpieczne na podstawie art. 6 lit. c) iii) dyrektywy w sprawie składowania odpadów.”,
- powinno być:* „Odpady te mogą nie zostać przyjęte do kwater, do których przyjmowane są trwałe, niewchodzące w reakcję odpady niebezpieczne zgodnie z art. 6 lit. c) ppkt (iii) dyrektywy w sprawie składowania odpadów.”.
- 10) Strona 325, załącznik, sekcja 2.3.3 akapit drugi tiret drugie:
- zamiast:* „— składowisko przyjmuje wyłącznie materiały budowlane zawierające azbest i inne właściwe odpady azbestowe. Takie odpady mogą również być składowane w osobnych kwaterach na składowisku odpadów innych niż niebezpieczne, jeśli kwatera jest wystarczająco samodzielna.”,
- powinno być:* „— składowisko przyjmuje wyłącznie materiały budowlane zawierające azbest i inne właściwe odpady azbestowe. Takie odpady mogą również być składowane w osobnych kwaterach na składowisku odpadów innych niż niebezpieczne, jeśli kwatera jest wystarczająco wyodrębniona.”.
- 11) Strona 327, załącznik, sekcja 3 akapit pierwszy:
- zamiast:* „Pobieranie próbek oraz wykonywanie badań do celów charakterystyki podstawowej i kontroli zgodności jest przeprowadzane przez niezależne i kwalifikowane osoby i instytucje. Laboratoria powinny się wykazać doświadczeniem w badaniach i analizach odpadów oraz skutecznym systemem zapewnienia jakości.”,
- powinno być:* „Pobieranie próbek oraz wykonywanie badań do celów charakterystyki podstawowej i kontroli zgodności jest przeprowadzane przez niezależne i wykwalifikowane osoby i instytucje. Laboratoria powinny się wykazać doświadczeniem w badaniach i analizach odpadów oraz skutecznym systemem zapewnienia jakości.”.
- 12) Strona 327, załącznik, sekcja 3 akapit drugi pkt 1:
- zamiast:* „1. pobieranie próbek może być prowadzone przez wytwórców odpadów lub operatorów pod warunkiem, że dostateczny nadzór niezależnych i kwalifikowanych osób lub instytucji zapewnia osiągnięcie celów wymienionych w niniejszej decyzji.”,
- powinno być:* „1. pobieranie próbek może być prowadzone przez wytwórców odpadów lub operatorów pod warunkiem, że dostateczny nadzór niezależnych i wykwalifikowanych osób lub instytucji zapewnia osiągnięcie celów określonych w niniejszej decyzji.”.
- 13) Strona 328, dodatek A, sekcja 1.1 akapit pierwszy:
- zamiast:* „Izolacja odpadów od biosfery stanowi podstawowy cel końcowego usuwania odpadów poprzez składowanie podziemne. Odpady, geologiczna bariera i pustki podziemne, włączając wszelkie konstrukcje budowlane, tworzą system, który wraz z wszelkimi innymi technicznymi aspektami musi spełniać odpowiadające sobie wymagania.”,
- powinno być:* „Izolacja odpadów od biosfery stanowi podstawowy cel końcowego unieszkodliwiania odpadów poprzez składowanie podziemne. Odpady, geologiczna bariera i pustki podziemne, włączając wszelkie konstrukcje budowlane, tworzą system, który wraz z wszelkimi innymi technicznymi aspektami musi spełniać odpowiadające sobie wymagania.”.
- 14) Strona 328, dodatek A, sekcja 1.2 akapit pierwszy tiret drugie:
- zamiast:* „— receptorów (w tym przypadku biosfera i prawdopodobnie wody podziemne).”,
- powinno być:* „— receptorów (w tym przypadku biosfera i ewentualnie wody podziemne).”.
- 15) Strona 328, dodatek A, sekcja 1.2 akapit piąty pkt 8:
- zamiast:* „8. Ocena wpływu urządzeń powierzchniowych.”,
- powinno być:* „8. Ocena wpływu instalacji powierzchniowych.”.
- 16) Strona 329, dodatek A, sekcja 1.2.6 akapit pierwszy pkt 3:
- zamiast:* „3. nie występują niedopuszczalne ryzyka w odniesieniu do funkcjonowania obiektu.”,
- powinno być:* „3. nie występują niedopuszczalne ryzyka w odniesieniu do funkcjonowania instalacji.”.

17) Strona 329, dodatek A, sekcja 1.2.6 akapit drugi zdanie pierwsze:

*zamiast:* „By wykazać bezpieczeństwo operacyjne, należy wykonać systematyczną analizę funkcjonowania obiektu w oparciu o specjalne dane dotyczące inwentaryzacji odpadów, zarządzania obiektem oraz schematu operacyjnego.”,

*powinno być:* „By wykazać bezpieczeństwo operacyjne, należy wykonać systematyczną analizę funkcjonowania instalacji w oparciu o specjalne dane dotyczące inwentaryzacji odpadów, zarządzania instalacją oraz schematu operacyjnego.”.

18) Strona 330, dodatek A, sekcja 1.2.8:

*zamiast:* „1.2.8. Ocena wpływu powierzchniowych urządzeń odbierających

Mimo iż odpady przyjęte na powierzchni są przeznaczone do usunięcia pod powierzchnią terenu, zostają wyładowane, badane i często składowane na powierzchni przed osiągnięciem miejsca ostatecznego przeznaczenia. Urządzenia przyjmujące muszą być zaprojektowane i operowane w sposób, który zapobiega szkodom dla zdrowia ludzkiego oraz lokalnego środowiska. Muszą spełniać te same wymogi co każdy inny obiekt przyjmujący.”,

*powinno być:* „1.2.8. Ocena wpływu powierzchniowych instalacji odbierających

Mimo iż odpady przyjęte na powierzchni są przeznaczone do unieszkodliwienia pod powierzchnią terenu, będą wyładowywane, badane i często składowane na powierzchni przed osiągnięciem miejsca ostatecznego przeznaczenia. Instalacje przyjmujące muszą być zaprojektowane i operowane w sposób, który zapobiega szkodom dla zdrowia ludzkiego oraz lokalnego środowiska. Muszą spełniać te same wymogi co każda inna instalacja przyjmująca.”.

19) Strona 331, dodatek A, sekcja 2.2 akapit drugi:

*zamiast:* „Państwa Członkowskie mogą tworzyć wykazy odpadów przyjmowanych na składowiska podziemne zgodnie z rodzajami podanymi w art. 4 dyrektywy w sprawie składowania odpadów.”,

*powinno być:* „Państwa członkowskie mogą tworzyć wykazy odpadów przyjmowanych do instalacji składowania podziemnego zgodnie z rodzajami podanymi w art. 4 dyrektywy w sprawie składowania odpadów.”.

20) Strona 331, dodatek A, sekcja 3.1 tiret drugie:

*zamiast:* „— wraz z górną i dolną nieprzepuszczalną warstwą skalną (np. anhydryt) działa jako bariera geologiczna przeznaczona do przeciwdziałania zalewaniu składowiska przez wody podziemne oraz, gdzie jest to konieczne, do zahamowania wycieków płynnych i gazowych z terenu składowiska. Jeśli bariera geologiczna jest przebita przez szyby i odwierty, muszą one zostać uszczelnione podczas działania w celu zapobieżenia zalewania ich wodą i muszą zostać hermetycznie zamknięte po zakończeniu działania składowiska podziemnego. Jeżeli wydobywanie minerałów trwa dłużej niż działanie składowiska, obszar składowania, po zakończeniu jego działania, musi zostać uszczelniony hydraulicznie nieprzepuszczalną tamą, posiadającą konstrukcję dostosowaną do wyliczonego hydraulicznie ciśnienia roboczego uwzględniającego głębokość, tak aby woda, która może wciekać do ciągle czynnej kopalni, nie przenikała na składowisko;”,

*powinno być:* „— wraz z górną i dolną nieprzepuszczalną warstwą skalną (np. anhydryt) działa jako bariera geologiczna przeznaczona do przeciwdziałania zalewaniu składowiska przez wody podziemne oraz, gdzie jest to konieczne, do zahamowania wycieków płynnych i gazowych z obszaru unieszkodliwiania. Jeśli bariera geologiczna jest przebita przez szyby i odwierty, muszą one zostać uszczelnione podczas działania w celu zapobieżenia zalewania ich wodą i muszą zostać hermetycznie zamknięte po zakończeniu działania składowiska podziemnego. Jeżeli wydobywanie minerałów trwa dłużej niż działanie składowiska, obszar unieszkodliwiania, po zakończeniu jego działania, musi zostać uszczelniony hydraulicznie nieprzepuszczalną tamą, posiadającą konstrukcję dostosowaną do wyliczonego hydraulicznie ciśnienia roboczego uwzględniającego głębokość, tak aby woda, która może wciekać do ciągle czynnej kopalni, nie przenikała na składowisko;”.

21) Strona 331, dodatek A, sekcja 3.2 akapit pierwszy:

*zamiast:* „Wykazanie bezpieczeństwa długoterminowego dla składowania podziemnego w skale solnej powinno być przeprowadzone zasadniczo przy założeniu skały solnej jako bariery. Skała solna spełnia wymagania odnośnie do nieprzepuszczalności dla gazów i cieczy, ma zdolność obudowy dla odpadów z uwagi na swoje zbieżne zachowanie oraz całkowite ich zamknięcie do końca procesu transformacji.”,

*powinno być:* „Wykazanie bezpieczeństwa długoterminowego dla unieszkodliwiania podziemnego w skale solnej powinno być przeprowadzone zasadniczo przy założeniu skały solnej jako bariery. Skała solna spełnia wymagania odnośnie do nieprzepuszczalności dla gazów i cieczy, ma zdolność obudowy dla odpadów z uwagi na swoje zbieżne zachowanie oraz całkowite ich zamknięcie do końca procesu transformacji.”.

## 22) Strona 332, dodatek A, sekcja 4.1 akapit drugi i trzeci:

*zamiast:* „Dla bezpieczeństwa podziemnego składowania odpadów pojęciem podstawowym jest oddzielenie odpadów od biosfery, jak również naturalna tłumienność wszelkich zanieczyszczeń wyciekających z odpadów. Dla pewnych rodzajów niebezpiecznych substancji i odpadów występuje potrzeba ochrony społeczeństwa i środowiska przed ich długotrwałym oddziaływaniem. Jako długotrwałe oddziaływanie należy rozumieć okres kilku tysięcy lat. Taki stopień ochrony można uzyskać przy głębokim składowaniu w skale zwięzłej. Głębokie składowanie w skale zwięzłej można przeprowadzić bądź to w wyrobisku górniczym, gdzie zaprzestano działalności wydobywczej, lub też w nowym obiekcie składowym.

W przypadku składowania w skale zwięzłej całkowita obudowa bezpieczeństwa nie jest możliwa. W takim przypadku składowisko podziemne powinno być zbudowane tak, aby naturalna tłumienność otaczających warstw geologicznych przejmowała skutki zanieczyszczania do takiego stopnia, który nie powodowałby nieodwracalnych ujemnych skutków dla środowiska. Oznacza to, że zdolność najbliższego otoczenia do tłumienia i rozkładania zanieczyszczeń determinuje dopuszczalność uwalniania czynników z takiego obiektu.”

*powinno być:* „Dla bezpieczeństwa podziemnego unieszkodliwiania odpadów pojęciem podstawowym jest oddzielenie odpadów od biosfery, jak również naturalna tłumienność wszelkich zanieczyszczeń wyciekających z odpadów. Dla pewnych rodzajów niebezpiecznych substancji i odpadów występuje potrzeba ochrony społeczeństwa i środowiska przed ich długotrwałym oddziaływaniem. Jako długotrwałe oddziaływanie należy rozumieć okres kilku tysięcy lat. Taki stopień ochrony można uzyskać przy głębokim składowaniu w skale zwięzłej. Głębokie składowanie w skale zwięzłej można przeprowadzić bądź to w wyrobisku górniczym, gdzie zaprzestano działalności wydobywczej, lub też w nowej instalacji składowej.

W przypadku składowania w skale zwięzłej całkowita obudowa bezpieczeństwa nie jest możliwa. W takim przypadku składowisko podziemne powinno być zbudowane tak, aby naturalna tłumienność otaczających warstw geologicznych przejmowała skutki zanieczyszczania do takiego stopnia, który nie powodowałby nieodwracalnych ujemnych skutków dla środowiska. Oznacza to, że zdolność najbliższego otoczenia do tłumienia i rozkładania zanieczyszczeń determinuje dopuszczalność uwalniania czynników z takiej instalacji.”

## 23) Strona 333, dodatek B, Składowisko odpadów innych niż niebezpieczne, włącznie z podkategoriami, zdanie czwarte:

*zamiast:* „Składowiska kategorii B1 mogą być dalej dzielone na składowiska odpadów niespełniających kryteriów wymienionych w sekcji 2.2.2 dla nieorganicznych odpadów innych niż niebezpieczne, które mogą być składowane razem z odpadami trwałymi, nie-reaktywnymi odpadami niebezpiecznymi (B1a), oraz składowiska odpadów, które spełniają wymienione kryteria (B1b).”

*powinno być:* „Składowiska kategorii B1 mogą być dalej dzielone na składowiska odpadów niespełniających kryteriów wymienionych w sekcji 2.2.2 dla nieorganicznych odpadów innych niż niebezpieczne, które mogą być składowane razem z odpadami trwałymi, niewchodzącymi w reakcję odpadami niebezpiecznymi (B1a), oraz składowiska odpadów, które spełniają wymienione kryteria (B1b).”

## 24) Strona 334, dodatek B, Składowanie podziemne, akapit pierwszy:

*zamiast:* „Alternatywnie odpad może zostać zbadany, czy spełnia kryteria dla składowania podziemnego. Jeżeli kryteria są spełnione, odpad może zostać skierowany do obiektu składowania podziemnego dla odpadów niebezpiecznych (klasa składowiska DHAZ). Jeżeli kryteria składowania podziemnego nie są spełnione, odpad może zostać poddany dalszej obróbce i ponownie poddany badaniom.”

*powinno być:* „Alternatywnie odpad może zostać zbadany, czy spełnia kryteria dla składowania podziemnego. Jeżeli kryteria są spełnione, odpad może zostać skierowany do instalacji składowania podziemnego dla odpadów niebezpiecznych (klasa składowiska DHAZ). Jeżeli kryteria składowania podziemnego nie są spełnione, odpad może zostać poddany dalszej obróbce i ponownie poddany badaniom.”

## 25) Strona 336, dodatek B, tabela, kolumna druga wiersz pierwszy:

*zamiast:* „Podkategorie główne (obiekty składowania podziemnego, składowiska dla jednego typu odpadów oraz składowiska odpadów zestalonych, monolitycznych (\*)możliwe dla wszystkich klas składowisk)”,

*powinno być:* „Podkategorie główne (instalacje składowania podziemnego, składowiska dla jednego typu odpadów oraz składowiska odpadów zestalonych, monolitycznych (\*) możliwe dla wszystkich klas składowisk)”